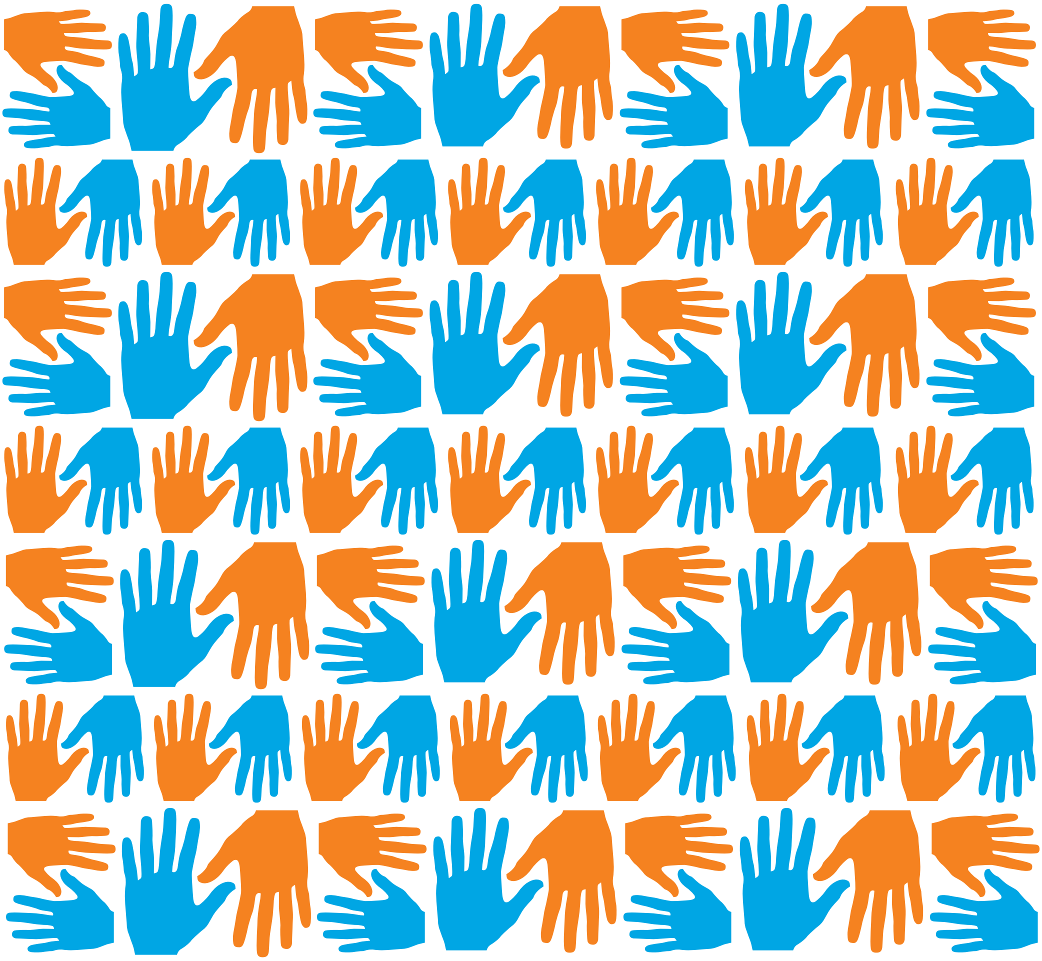
18

DONOSTIA ENTREMUNDOS
SAN SEBASTIÁN MUNDUEN ARTEAN

MARTXOA, APIRILA / MARZO, ABRIL / 2011



Parte-hartzaileak
Participantes

Alboan Fundazioa
Fundación Alboan

Calcuta Ondoan

Haurralde Fundazioa
Fundación Haurralde

Intered Euskal Herria

Mugarik Gabe

Paz y Solidaridad

Setem

3 **SAHARAREN ALDEKO JARDUNALDIA**
JORNADA POR EL SAHARA

4 **ESKUBIDEAK SALGAI. HERRITARRON ESKUBIDEAK VS. EKONOMIA GLOBALA**
SE VENDEN DERECHOS, DERECHOS DE CIUDADANÍA VS. ECONOMÍA GLOBAL.

6 KONTZERTUA **BI HERRI, IRRINTZI BAT**
CONCIERTO **"BI HERRI, IRRINTZI BAT"**

7 TAILERRA **INFORMAZIORAKO SARBIDEAREN ALDE**
TALLER **POR EL ACCESO A LA INFORMACIÓN**

8 BIDEO-FORUMA **EMAKUME ANTOLATUAK LATINOAMERIKAN**
VIDEOFORUM **MUJERES ORGANIZADAS EN AMERICA LATINA**

9 EKITALDIA **DONOSTIA ETA KALKUTA EKITATEAREN BIDEAN**
JORNADA **DONOSTIA Y CALCUTA CAMINANDO HACIA LA EQUIDAD**

10 IKASTAROA **INDIA EMAKUME AURPEGIAREKIN: GIZA ESKUBIDEAK, GENEROA ETA GARAPENA**
CURSO **LA INDIA CON CARA DE MUJER: DERECHOS HUMANOS, GÉNERO Y DESARROLLO**

11 IKASTAROA **HEZKUNTZA INKLUSIBOA: GEHITUZ HEZTEA, ALDAKETARAKO FORMULA**
CURSO **EDUCACIÓN INCLUSIVA: EDUCAR SUMANDO, LA FÓRMULA DEL CAMBIO**

12 ERAKUSKETA **SARITIK HARANTZAGO. INDIAKO EMAKUMEAK EKITATEAREN BIDEAN**
EXPOSICIÓN **MÁS ALLÁ DEL SARI. MUJERES INDIAS CAMINANDO HACIA LA EQUIDAD**

13 ANTZERKIA **XLTOWN**
TEATRO **XLTOWN**

14 HITZALDIA **MIGRAZIOA ETA GARAPENA**
CHARLA **MIGRACIÓN Y DESARROLLO**

15 POESIA SAHARARRA **"NADA ES ETERNO"**
POESÍA SAHARAUI **NADA ES ETERNO**

16 **INDARKERIA MATXISTEN AURKAKO ZINEMALDIA**
MUESTRA DE CINE CONTRA LAS VIOLENCIAS MACHISTAS

17 TAILERRA **LANKIDETZA JOKOAK ETA ELKARTASUNA**
TALLER **JUEGOS COOPERATIVOS Y SOLIDARIDAD**

18 **EMAKUMEEN IKUSPEGITIK EGINIKO I. ZINE AFRIKARRAREN ERAKUSTALDIA**
I MUESTRA DE CINE AFRICANO EN FEMENINO

SAHARAREN ALDEKO JARDUNALDIA

Arabiar Errepublika Saharar Demokratikoaren 35. urteurrenaren aldarrikapena dela-eta, **Aziza Brahim** abeslari sahararraren emanaldiarekin hasiko da antolatu den ekitaldi hau. Ondoren, nazioarteko hainbat jaialdiren sariak lortu dituen "El Problema" dokumentalaren proiekzioari ekingo zaio. Lan honen zuzendariek zailtasun handiak izan arren, Marokok munduak ikustea nahi ez dituen leku horietan sartzea lortu zuten, eta lau urte eta erdiz eskuratutako materiala nahiz orain arte grabatu ezin zitezkeen testigantzak jasotzea lortu dute.
Dokumentalaren ostean, **Pablo Vidal** dokumentalaren zuzendariarekin eta Euskal Herriko Unibertsitateko nazioarteko zuzenbide publikoko irakaslea den **Juan Soroeta**rekin solasaldi bat egingo da.

Eguna: Martxoak 1
Orduа:18:30 Aziza Brahim
Ordua: 19:00 "El Problema"
Lekua: Aiete Kultur Etxea

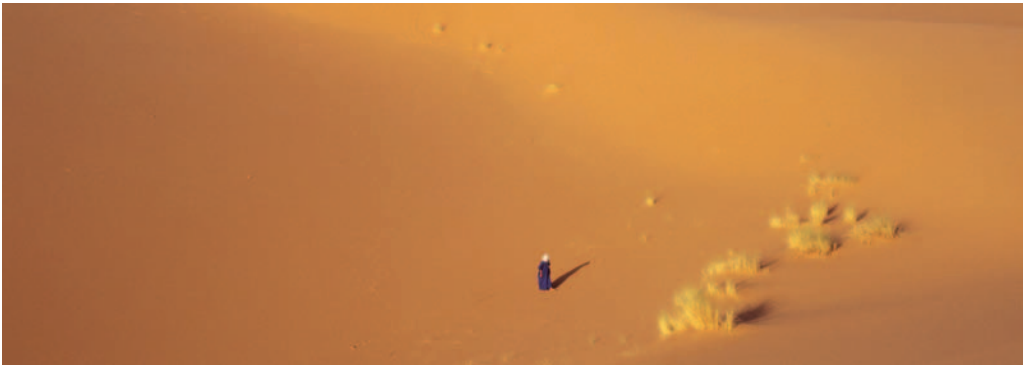
BERDINTASUN ETA LANKIDETZA ATALA, BAKEAREN ETA GIZA ESKUBIDEEN ETXEA, EUSKAL FONDOA
Tlf: 943 48 14 98
www.donostiaentremundos.org

JORNADA POR EL SAHARA

Con motivo del 35 aniversario de la proclamación de la República Árabe Saharaui Democrática, se ha organizado este acto que comenzará con un recital musical de la cantante saharaui **Aziza Brahim**. Le seguirá la proyección de "El Problema", documental que ha ganado varios premios en distintos festivales internacionales. Los directores de este documental a pesar de las dificultades, han logrado entrar a esos lugares que Marruecos no quiere que el mundo vea, recopilando durante cuatro años y medio, material y testimonios prohibidos que hasta ahora no habían podido ser filmados.Tras el documental podremos asistir al coloquio en el que intervendrán **Pablo Vidal**, uno de los directores y **Juan Soroeta**, profesor de derecho internacional público de la UPV.

Día: 1 de marzo
Hora:18:30 Aziza Brahim
Hora: 19:00 El Problema.
Lugar: Centro Cultural Aiete

SECCIÓN DE IGUALDAD Y COOPERACIÓN, CASA DE LA PAZ Y LOS DERECHOS HUMANOS, EUSKAL FONDOA
Tel: 943 48 14 98
www.donostiaentremundos.org



ESKUBIDEAK SALGAI. HERRITARRON ESKUBIDEAK VS. EKONOMIA GLOBALA

Mundua geroz eta polarizatuago dago. Amildegi handi batek bereizten ditu klase kapitalista eta kontsumitzailea, eta geroz eta handiagoa den baztertuen taldea. Halaber, politika neoliberal hauek batik bat emakumeengan dute eragina. Hauxe da gure mundua. Ipar Globalaren oparotasuna eta Hego Globalaren txirotzearen arteko harremana zuzena da, eta emakume eta gizonen arteko ekitate eza agerian dagoen errealitate ukaezina da. Horrela, merkatuaren askatasuna oinarrizko giza eskubideen kaltetan sakralizatzen da. Mundua dena eros eta sal daitekeen merkatu mundial handia bilakatu da, eta giza eskubideak merkatuko legeen eta interesen menpe geratu dira. Sistema neoliberala eskubide zibilak eta herritarrenak deuseztatuz eraikitzen al da? Hitz egin al dezakegu giza eskubideez herritarren eskubideei buruz hitz egin gabe?

Asistentzia Unibertsitateko kredituekin balioztatu daiteke
Informazio gehiago web gunean

BERDINTASUN ETA LANKIDETZA ATALA
Tel: 943 48 14 71
E-mail: lankidetza_cooperacion@donostia.org
www.donostiaentremundos.org

SE VENDEN DERECHOS. DERECHOS DE CIUDADANÍA VS. ECONOMÍA GLOBAL

El mundo está cada vez más polarizado. Una brecha enorme separa a una clase capitalista y consumidora mundial y a una clase cada vez mayor de personas excluidas, incidiendo esta políticas neoliberales sobre todo contra las mujeres. Este es nuestro mundo. La relación entre la opulencia del Norte Global y el empobrecimiento del Sur Global es directa, la inequidad entre mujeres y hombres sigue siendo una realidad presente. Así, la libertad de mercado se sacraliza en detrimento de los derechos más básicos. El mundo se ha convertido en un gran mercado mundial donde todo se compra y se vende quedando los derechos humanos supeditados a los intereses y leyes del mercado. ¿Se construye el sistema neoliberal a costa de eliminar los derechos civiles y ciudadanos? ¿podemos hablar de derechos humanos sin derechos de ciudadanía?.

La asistencia se puede convalidar por créditos de libre elección
Más información en la web

SECCION DE IGUALDAD Y COOPERACIÓN
Tel: 943 48 14 71
E-mail: lankidetza_cooperacion@donostia.org
www.donostiaentremundos.org

ESKUBIDEAK SALGAI
SE VENDEN DERECHOS

Herritarron Eskubideak VS Ekonomia Globala
Derechos de Ciudadanía VS Economía Global

PROGRAMAZIOA

Martxoak 24
Hitzaldia: Zaintza transnazionalen kateak
Hizlaria: Silvina Monteros
Lekua: Koldo Mitxelena
Ordua: 19:00

Martxoak 29
Hitzaldia: Emakumeen salerosketa
Hizlaria: Isabel Holgado
Lekua: Emakumeen Etxea (Okendo kalea, 9)
Ordua: 19:00

Martxoak 31
Hitzaldia: Enpresa transnazionalak
eta giza eskubideak aurrez aurre
Hizlaria: Juan Hernandez Zubizarreta
Lekua: Koldo Mitxelena
Ordua: 19:00

Apirilak 4
Pelikula: "La Mosca en la Ceniza"
Lekua: Arrasate kaleko Kutxa Aretoa-Kresala Zine Kluba
Ordua: 19:30

Apirilak 6
Dokumentala: "Esklabo Iraken" (Euskaraz)
Hitzaldia: Karlos Zurutuza (Euskaraz)
Lekua: Koldo Mitxelena
Ordua: 19:30

Apirilak 7
Hitzaldia: Amatasun Subrogatua
Hizlaria: Itziar Alkorta
Lekua: Koldo Mitxelena
Ordua: 19:00

Apirilak 14
Bideo-foruma: Zor Ekologikoa (Euskaraz)
Hizlaria: Iñaki Bárcena
Lekua: Koldo Mitxelena
Ordua: 19:00

ERAKUSKETA

"Espainiar multinazionalak Amerika
Latinoan: eraginak eta erresistentziak"
Martxoak 21-Apirilak 12
Lekua: EHU-ko Zuzenbide Fakultatean

PROGRAMACIÓN

24 de Marzo
Charla: Cadenas transnacionales de cuidados
Ponente: Silvina Monteros
Lugar: Koldo Mitxelena
Hora: 19:00

29 de Marzo
Charla: Trata de Mujeres
Ponente: Isabel Holgado
Lugar: Casa de las Mujeres (Calle Okendo 9)
Hora: 19:00

31 de Marzo
Charla: Las empresas transnacionales
frente a los derechos humanos
Ponente: Juan Hernandez Zubizarreta
Lugar: Koldo Mitxelena
Hora: 19:00

4 de Abril
Película: " La Mosca en la Ceniza"
Lugar: Sala Kutxa c/ Arrasate-Cine Club Kresala
Hora: 19:30

6 de Abril
Documental: "Esklabo Iraken" (en euskera)
Charla: Karlos Zurutuza (en euskera)
Lugar: Koldo Mitxelena
Hora: 19:30

7 de Abril
Charla: Maternidad Subrogada
Ponente: Itziar Alkorta
Lugar: Koldo Mitxelena
Hora: 19:00

14 de Abril
Videofórum: " Zor Ekologikoa" (en euskera)
Ponente: Iñaki Bárcena
Lugar: Koldo Mitxelena
Hora: 19:00

EXPOSICIÓN

"Multinacionales Españolas en
América Latina: impactos y resistencias"
21 de Marzo- 12 de Abril
Lugar: Facultad de Derecho de la UPV

KONTZERTUA
BI HERRI, IRRINTZI BAT

Arabiar Errepublika Saharar Demokratikoaren 35. urteurrenaren aldarrikapena dela-eta, “BI HERRI, IRRINTZI BAT” diskoaren aurkezpena ospatuko da. Diskoan bertsolariek eta euskal eta saharar talde eta abeslari ugarik hartu dute parte. Errefuxiatuen kanpamenduetara hainbat bidaia egin ostean, Euskal Herria eta Sahararen artean bilketa solidario bat egiteko ideia sortu zen eta estilo guztiak —rocka, hip hopa, funkya, musika sahararra, bertsoak…—, bildumatu dituen diskoa osatu dute. Bi kultura desberdin hauen musika nahasketarekin gozatzeaz gain, kontzertu solidario honen bitartez Mendebaldeko Saharan hainbeste luzatzen ari den arazo larriari buruzko informazioa zabaldu eta egoera salatu nahi da.

Eguna: martxoak 4
Ordua:21:30
Lekua: Guardetxea

BERDINTASUN ETA LANKIDETZA ATALA
Tlf: 943 48 14 71
E-mail: lankidetza_cooperación@donostia.org
www.donostiaentremundos.org

CONCIERTO
“BI HERRI, IRRINTZI BAT”

Con motivo del 35 aniversario de la proclamación de la República Árabe Saharaui Democrática, se va a celebrar la presentación del disco “ BI HERRI, IRRINTZI BAT”, disco en el que han participado tanto bertsolaris como numerosos grupos y cantantes vascos y saharauis. Tras varios viajes a los campamentos surgió la idea de realizar esta recopilación solidaria entre Euskal Herria y el Sahara , que reúne todo tipo de estilos, rock, hip hop,funky, música saharaui, bertsos,… Además de disfrutar de la mezcla musical de estas dos culturas, con este concierto solidario se quiere seguir informando y denunciando el grave conflicto que perdura durante tanto tiempo en el Sahara Occidental.

Día: 4 marzo
Hora: 21:30
Lugar: Guardetxea

SECCIÓN DE IGUALDAD Y COOPERACIÓN
Tlf: 943 48 14 71
E-mail: lankidetza_cooperación@donostia.org
www.donostiaentremundos.org

TAILERRA
INFORMAZIORAKO SARBIDEAREN ALDE

Bizi nahi duzun munduan parte hartzea eta definitzea bilatzen duen horietako bat baldin bazara, gobernuen erabaki eta ekintzen berri izateko eskubidea aldarrikatzen duen talderen bateko kide bazara, edota gobernatzen duten erakundeetan parte hartzeko eskubidearen onespena bilatzen duen horietakoa baldin bazara… Anima zaitez formazio tailer honetan parte hartzera! Bertan, beste leku batzuetako herritarrek bere gobernatzaileak kontrolatzeko erabilitako tekniken berri emango digute; parte hartzea sustatzen duten mobilizazio eta ekintza batzuen proposamenak ezagutuko ditugu; eta administrazio publikoei informazioa eskatzeko dugun eskubidea aldarrikatuko dugu….

Eguna: martxoak 5
Ordua: 10:00-14:00
Lekua: Loiola Gazte Elkargunea, Andía 3

ALBOAN FUNDAZIOA
Tel: 943 27 51 73
E-mail: a.braceas@alboan.org
www.alboan.org

TALLER
POR EL ACCESO A LA INFORMACIÓN

Si eres una persona que busca participar y definir el mundo en el que quieres vivir, o formas parte de una organización que reclama el derecho a ser informada sobre las decisiones y las acciones de los gobiernos, o buscas el reconocimiento de tu derecho a tener una palabra y participar en los debates de las instituciones que gobiernan… Anímate a participar en este taller de formación donde conoceremos experiencias sobre cómo la ciudadanía controla a sus gobiernos en otros lugares; descubriremos propuestas de acción y movilización para que tú también participes; y reclamaremos nuestro derecho a solicitar información a todas las administraciones e instituciones públicas…

Día: 5 de marzo
Hora: 10:00-14:00
Lugar: Centro Loyola Joven, Andía 3

ALBOAN FUNDAZIOA
Tel: 943 27 51 73
E-mail: a.braceas@alboan.org
www.alboan.org

BIDEO-FORUMA
EMAKUME ANTOLATUAK LATINOAMERIKAN

Hitzaldi-eztabaida honen helburua da beren eskubide-en alde borrokan ari diren emakume latinoamerika-rren elkarteen errealitatera gerturatzea. Horretarako, ibilbide luzeko bi emakume latinoamerikarren presen-tzia eta testigantza jasoko dugu: Montserrat Arevalo de Chichiquerena (El Salvador), Asociación Mujeres Transformando elkarteko koordinatzaile nagusia; eta María Muñoz de Serrudorena (Bolivia), San Pedro udalerriko Bartolina Sisa Central de Mujeres Indíge-nas Originarias Campesinas Productoras elkarteko idazkari nagusia. Halaber, “Rastros y Rostros de la Soja” izeneko dokumentala eskainiko da. 12 minutu-ko lan horrek Boliviako San Pedro udalerrian soroan lan egiten dutenen bizimoduak, borrokak eta itxarope-nak bistaratu nahi ditu.

Eguna: martxoak 7
Ordua: 19:00
Lekua: Emakumeen Etxea

FUNDACIÓN PAZ Y SOLIDARIDAD DE EUSKADI
Tel: 943 47 03 99
E-mail: pazsolidaproyectos@euskadi.ccoo.es
www.observatoriodeltrabajo.org/euskadi

VIDEOFÓRUM
MUJERES ORGANIZADAS EN AMERICA LATINA

Esta charla-debate pretende acercar la realidad de las organizaciones latinoamericanas de mujeres en la lucha por sus derechos. Para ello se contará con la presencia y testimonio de dos mujeres latinoamericanas de amplio recorrido; Montserrat Arévalo de Chichique, salvadoreña, coordinadora general de la Asociación Mujeres Transformando y María Muñoz de Serrudo, boliviana, secretaria general de la Central de Mujeres Indígenas Originarias Campesinas productoras del Municipio de San Pedro, Bartolina Sisa.
Asimismo se proyectará el documental “Rastros y Rostros de la Soja”, un vídeo de 12 minutos que trata de visibilizar las vidas, luchas y esperanzas de los y las trabajadoras del campo del Municipio de San Pedro en Bolivia.

Eguna: 7 de marzo
Ordua: 19:00
Lekua: Casa de las Mujeres

FUNDACIÓN PAZ Y SOLIDARIDAD DE EUSKADI
Tel: 943 47 03 99
E-mail: pazsolidaproyectos@euskadi.ccoo.es
www.observatoriodeltrabajo.org/euskadi

MARTXOAK 8,
EMAKUMEEN NAZIOARTEKO EGUNA

8 DE MARZO,
DÍA INTERNACIONAL DE LAS MUJERES

EKITALDIA
DONOSTIA ETA KALKUTA EKITATEAREN BIDEAN

Martxoaren 8 guztietan kontinente guztiek bat egiten dute berdintasun, justizia, bake eta garapen eskubideen aldarrikapenaren alde. Beste behin ere, Calcuta Ondoanek egun hau ospatzeko gonbita egin digu, eta horren harira, Indiako emakumeen egoerara gerturatzeko eta gogoeta egiteko aukera izango dugu, eta desberdintasunak markatutako eta ekitate ezaren errealitatean bizi diren mundu osoko emakume eta neskatilen egoerak ikusiko ditugu. Hori horrela izanik, era askotariko ekintzak egingo dira, bestak beste, Chai tea dastatzea, aurpegiak margotzeko tailerrak, hausnarketa tailerrak, lankidetza jokoak eta emakumeen giza eskubideen aldeko manifestuaren irakurketa.

Eguna: Martxoak 13
Ordua: 11:00etatik 18:30ak arte.
Lekua: Luís Santos plaza, Egia. (Plaza Haundi)

CALCUTA ONDOAN ONGD
Tel:943 43 18 49
E-mail: info@calcutaondoan.org
www.calcutaondoan.org

JORNADA
DONOSTIA Y CALCUTA CAMINANDO HACIA LA EQUIDAD

Todos los 8 de marzo mujeres de todos los continentes se unen en una sola voz para reclamar y luchar por la igualdad, la justicia, la paz y el desarrollo. Un año más Calcuta Ondoan nos invita a compartir y festejar este día, en el que podremos acercarnos a la realidad de las mujeres Indias y reflexionar, por encima de nuestras diferencias, en torno a la realidad marcada de manera universal por la desigualdad y la inequidad en la que en mayor o menor grado, viven mujeres y niñas de todo el mundo. Habrá distintas actividades como degustación del té Chai, pintura facial, talleres de reflexión, juegos cooperativos y la lectura de un manifiesto a favor de los derechos humanos de las mujeres.

Día: 13 de marzo
Hora: De 11:00 a 18:30
Lugar: Plaza Luís Santos, Egia. (Plaza Haundi)

CALCUTA ONDOAN ONGD
Tel: 943 43 18 49
E-mail: info@calcutaondoan.org
www.calcutaondoan.org

IKASTAROA

INDIA EMAKUME AURPEGIAREKIN: GIZA ESKUBIDEAK, GENEROA ETA GARAPENA

Indian, munduko beste herrialde askotan bezala, maila handi edo txikiagoan emakumeek diskriminazio berezia pairatzen dute emakume izatearen arrazoi soilagatik. Ekitate-eza eta bidegabekeria horrek ondorio sozioekonomiko latzak ekartzen ditu, pobrezia iraunarazten du eta herrialdearen giza garapena eta garapen ekonomikoa oztopatzen ditu, besteak beste.Calcuta Ondoan GGKEak 32 orduko ikastaro hau antolatu du adituen laguntzaz Indiako emakumeen egoeraz hausnarketa egin, eta pairatzen dituzten desberdintasun, ekitate-eza eta bidegabekeria egoeretatik ateratzeko egiten dituzten ahaleginak ezagut eta balora ditzagun.Izen emate epea irekita dago martxoaren 11 arte.

Egunak: Martxoak 14, 21, 22, 23, 28, 30 eta apirilak 5 eta 6.
Ordua: 16:00etatik 20:00ak arte
Lekua: Zuzenbide Fakultatea, gradu aretoa, FICEko areto nagusia

CALCUTA ONDOAN ONGD
Tel:943 43 18 49
E-mail: info@calcutaondoan.org
www.calcutaondoan.org

CURSO

LA INDIA CON CARA DE MUJER: DERECHOS HUMANOS, GÉNERO Y DESARROLLO

En la India, al igual que ocurre en todos los países del mundo en mayor o menor medida, las mujeres sufren una especial discriminación simplemente por el hecho de ser mujeres. Esta situación de inequidad e injusticia genera enormes consecuencias de carácter socioeconómico, perpetúa la pobreza y lastra el desarrollo humano y económico del país. Calcuta Ondoan ONGD ha organizado este curso de 32h con el objetivo de reflexionar con ponentes expertos y expertas sobre la realidad de las mujeres indias y valorar los esfuerzos que ellas mismas están desarrollando para salir de las situaciones de desigualdad, inequidad e injusticia en las que viven. Plazo de inscripción abierto hasta el 11 de marzo.

Días: 14, 21, 22, 23, 28, 30 de marzo y 5 y 6 de abril
Hora: De 16:00 a 20:00
Lugar: Salón de grados de la Facultad de Derecho
Aula magna de FICE

CALCUTA ONDOAN ONGD
Tel: 943 43 18 49
E-mail: info@calcutaondoan.org
www.calcutaondoan.org

IKASTAROA

HEZKUNTZA INKLUSIBOA: GEHITUZ HEZTEA, ALDAKETARAKO FORMULA

Hezkuntza oinarrizko eskubidea da eta bideak irekitzen ditu gainerako giza eskubideak baliatu ahal izateko. Honela, garapen estrategia bihurtzen da hezkuntza. Praktika inklusiboak garatzen dituzten latinoamerikako bi elkarte ezagutzeko eta hauengandik ikasteko aukera izango dugu. Pequeño Trabajador Fundazioak (Bogota, Kolonbia) lan egitera behartuta dauden haurrekin eta nerabeekin egiten du lan eta duintasunez lan egiteko duten eskubidea defendatzen du. CESDER (Zautla, Mexiko) eremu indigenan kokatuta dagoen hezkuntza-erakunde bat da, garapen komunitarioan oinarritutako prozesuak sustatzen dituena.

Eguna: martxoak 15, 16, 22 eta 23
Ordua: 15:30-18:30
Lekua: Filosofia eta Hezkuntza Zientzien Fakultatea
0.3 gelan
Izen ematea: martxoak 1etik 14ra. Doan

INTERED EUSKAL HERRIA
Tel: 943 27 90 44 / 943 29 38 47
E-mail: donosti@intered.org
www.intered.org

CURSO

EDUCACIÓN INCLUSIVA: EDUCAR SUMANDO, LA FÓRMULA DEL CAMBIO

La educación es un derecho esencial y abre las puertas para el disfrute del resto de los derechos humanos. Así, la educación se convierte en una estrategia de desarrollo. Tendremos la oportunidad de conocer y aprender de dos organizaciones latinoamericanas que desarrollan prácticas inclusivas. Las experiencias pedagógicas de La Fundación Pequeño Trabajador (Bogotá, Colombia) defienden el derecho de los niños, niñas y adolescentes que se ven obligadas a trabajar, a hacerlo en condiciones dignas. El CESDER (Zautla, México) es una institución educativa inserta en un contexto indígena, que impulsa procesos de desarrollo comunitario.

Día: 15, 16, 22 y 23 de marzo
Hora: 15:30-18:30
Lugar: Facultad de Filosofía y Ciencias de la Educación
aula 0.3
Matrícula: 1-14 de marzo. Gratuita

INTERED EUSKAL HERRIA
Tel: 943 27 90 44 / 943 29 38 47
E-mail: donosti@intered.org
www.intered.org

ERAKUSKETA

“SARITIK HARANTZAGO. INDIAKO EMAKUMEAK EKITATEAREN BIDEAN”

Indian emakume eta neskatoek pairatzen duten diskriminazioa agertzen duten estatistika ugari daude, horien artean esanguratsuenetakoak hautazko abortuak (1000 mutil bakoitzeko 927 neska), amen heriotza tasa altuak (450 emakume hiltzen dira 100.000 erditze bakoitzeko, europar batez bestekoa 4/100.000 delarik) eta doteak eragindako heriotzak edo “Dowry Deaths”-ak dira. Ez da erraza emakume izatea Indian...
Donostiako Emakumeen Etxearen laguntzaz Calcuta Ondoan GGKEk erakusketa hau antolatu du Indiako emakumeek independentzia, parte hartze, erabaki hartze eta autoestimuaren norabidean egiten ari diren ahaleginak ezagut eta balora ditzagun.

Eguna: Martxoaren 16tik apririlaren 8ra
Ordua: 10:00-21:00
Lekua: Donostiako Emakumeen Etxea

CALCUTA ONDOAN ONGD
Tel:943 43 18 49
E-mail: info@calcutaondoan.org
www.calcutaondoan.org

EXPOSICIÓN

MÁS ALLÁ DEL SARI. MUJERES INDIAS CAMINANDO HACIA LA EQUIDAD

Existen múltiples estadísticas que reflejan la discriminación que sufren niñas y mujeres en la India, como las relacionadas con los abortos selectivos (927 niñas por cada 1000 niños), las altas tasas de mortalidad materna (450 mujeres por cada 100.000, cuando la media europea es de 4/100.000) y las consecuencias de las muertes debidas a la dote o “Dowry Deaths”. No es fácil ser mujer en la India... En colaboración con la Casa de las Mujeres de Donostia, Calcuta Ondoan ONGD ha organizado esta exposición para conocer y valorar los pasos que miles de mujeres de toda la India están dando hacia el camino de la independencia, la participación, la toma de decisión y la autoestima.

Día: Del 16 de marzo al 8 de abril.
Hora: 10:00-21:00
Lugar: Casa de las Mujeres de Donostia

CALCUTA ONDOAN ONGD
Tel: 943 43 18 49
E-mail: info@calcutaondoan.org
www.calcutaondoan.org

ANTZERKIA
XLTOWN

Arropa Garbia kanpaina-Setemek eta Pikor antzerki taldeak erosi, jantzi eta kontsumitzen ditugun arropen atzean zer dagoen aditzera emango digute. Aurkeztuko duten lana moda sektorearen eta ehungintza industriaren inguruko errealitateari eta kontsumismoari buruzko parodia bat da. Lan honen helburuak dira arropa marka handien eta jantziak ekoizten dituzten langileen lan baldintza larrien atzean zer dagoen salatzea eta ikuslearen kontzientzia esnaraztea. Kontrolik gabekoa eta buruarina den mendebaldeko herritarren kontsumismoa eta izen handiko moda nahiz kirol enpresen praktika arpilatzaileak agerian uzten ditu.

Eguna: Martxoak 18 eta 19
Ordua: 20:00
Lekua: Egiako Kultur Etxea (bi egunetan euskaraz)

SETEM HEGO HAIZEA
Tel: 943 31 44 15
E-mail: donostia@setem.org
www.setem.org/euskadi

TEATRO
XLTOWN

La Campaña Ropa Limpia-Setem y Pikor presentan la obra de teatro que descubre qué hay tras la ropa que compramos, vestimos y consumimos. Parodia sobre el consumismo y realidad de la industria textil y sector de la moda. Este trabajo busca despertar la conciencia de las y los espectadores sobre lo que esconden las grandes marcas de ropa y las condiciones en las que se elaboran las prendas. Pone de manifiesto el consumo compulsivo e irreflexivo de la ciudadanía de occidente, así como las prácticas depredadoras de las grandes firmas mundiales de la moda y el deporte.

Día:18 y 19 de marzo
Hora: 20:00
Lugar: Casa de Cultura de Egia (los dos días en euskara)

SETEM HEGO HAIZEA
Tel: 943 31 44 15
E-mail: donostia@setem.org
www.setem.org/euskadi

HITZALDIA

MIGRAZIOA ETA GARAPENA

Egungo munduan, nazioarteko migrazioek garrantzi handia hartu duten fenomeno bilakatu dira. Beharrezkoa eta premiazkoa da etorkinen ikuspuntutik munduaren garapenari buruz hausnarketa egitea. Hau dela eta, I. Ellacuria eta Alboan Fundazioek ikerketa proiektu bat bideratu dute Euskal Autonomia Erkidegoan bizi diren etorkinek eta etorkinen taldeek garapenaren inguruan defendatzen dituzten diskurtsoak eta irudiak jasotzeko xedez. Era berean, proiektu hori kolektibo hauek haien jatorrizko eta harrerako herrietarako dituzten proposamenekin lotu dute.

Eguna: martxoak 22
Ordua: 19:00
Lekua: Arrupe Aretoa; Andia 3

ALBOAN FUNDAZIOA
Tel : 943 27 51 73
E-mail: a.braceas@alboan.org
www.alboan.org

CHARLA

MIGRACIÓN Y DESARROLLO

Las migraciones internacionales representan un fenómeno que ha adquirido una importancia sustancial en el mundo actual. Es urgente ampliar la mirada y reflexionar sobre qué desarrollo estamos hablando desde la perspectiva de las personas inmigradas. Es por ello, que la Fundación I. Ellacuría y la Fundación ALBOAN han llevado a cabo un proyecto de investigación a fin de recoger los discursos e imágenes que tienen sobre el desarrollo y el codesarrollo los colectivos de personas inmigrantes residentes en la CAPV relacionándolo con propuestas que estos colectivos hacen para sus países de origen y de acogida.

Eguna: 22 de marzo
Ordua:19:00
Lekua: Sala Arrupe, Andia 3

ALBOAN FUNDAZIOA
Tel : 943 27 51 73
E-mail: a.braceas@alboan.org
www.alboan.org

POESIA SAHARARRA
“NADA ES ETERNO”

Jarduera honetan Fátima Galía idazle sahararraren parte hartzearekin kontatuko dugu eta bere azken lana, “Nada es eterno” 1989-2009ko antologia, aurkeztuko digu. Fátima Mendebaldeko Saharako iparraldeko Uad Saguiako (“Ibai lehorra”) familia nomada batetik dator. Aaiunen jaio zen eta bere aiton-amonek hezi zuten. 1975. urtean, bost urte zituenean, Aljeriako Tindouf kanpamentuetan errefuxiatu zen bere guraso eta anai-arrebekin. Hamar urte zituela, Cubako “Juventud” irlara joan zen ikastera. Lehen hezkuntza, bigarren hezkuntza, batxilergoa eta kazetaritza ikasketetako bi urte burutu zituen han, eta ondoren, Euskal Herriko Unibertsitatean, Leioan hain zuzen ere, ikasketak amaitu eta osatu zituen.

Eguna: martxoak 24
Ordua: 18:30
Lekua: Loiola Gazte Elkargunea, Andia 3

ALBOAN FUNDAZIOA
Tel: 943 27 51 73
E-mail: a.braceras@alboan.org
www.alboan.org

POESÍA SAHARAUI
NADA ES ETERNO

En este espacio contaremos con la presencia de la escritora saharaui Fátima Galía, quien presentará su última obra “Nada es eterno” una antología de 1989-2009. Fátima proviene de una familia de nómadas de Uad Saguia (“Río seco”) en el norte del Sahara Occidental. Nació en el Aaiún y se crió con sus abuelos. En 1975, cuando tenía cinco años, se refugió con sus padres y hermanos en los campamentos de Tindouf en Argelia. Con diez años se fue a estudiar a la isla de la Juventud en Cuba. Hizo primaria, secundaria, bachiller y dos años de periodismo y completó sus estudios en la Universidad del País Vasco en Leioa.

Día: 24 de marzo
Hora: 18:30
Lugar: Centro Loyola Joven, Andía 3

ALBOAN FUNDAZIOA
Tel: 943 27 51 73
E-mail: a.braceras@alboan.org
www.alboan.org

INDARKERIA MATXISTEN AURKAKO ZINEMALDIA

Film eta dokumental batzuen bitartez indarkeria matxistaren gaietan sakonduko da. Emakumeen gain ematen diren hainbat indarkeria ikusaraziko dira, eta indarra jarriko da kausetan, posizionamendu ezberdinetan, ekiteko aukeretan eta egoera hauei aurre egiteko borroketan. Mugimendu feministak honetan guztian jokatu eta jokatzen duen paperari ere erreferentzia egingo zaio, indarkeria matxistei aurre egiteko ezinbesteko antolakuntza gisa. Zinemaldia hasi baino astebete lehenago, emakume feminista eta zineman adituek hitzaldi bat eskainiko dute gaia testuinguruan kokatzeko.

Eguna: Hitzaldia: martxoak 24
Zinema proiekzioak: martxoaren 28,29 eta 30

Ordua: Hitzaldia: 19:30
Zinema proiekzioak: hiru sesio egunean: 17:30, 20:00 eta 22:30

Lekua: Hitzaldia: Donostiako Emakumeen Etxea
Zinema proiekzioak: Oskar La Bretxa Zinemak

MUGARIK GABE
Tel: 943 44 59 77
E-mail: gipuzkoa@mugarikgabe.org
www.mugarikgabe.org

MUESTRA DE CINE CONTRA LAS VIOLENCIAS MACHISTAS

A través de distintas películas y documentales se profundizará en la temática de las violencias machistas, visualizando las numerosas violencias que se dan en contra de las mujeres e incidiendo en las causas, los diferentes posicionamientos, las posibilidades de acción y las luchas comunes para enfrentarlas. Se subrayará especialmente el papel que ha jugado y está jugando el movimiento feminista en todo ello, como forma de organizarse y enfrentar dichas violencias. La semana anterior a la Muestra de Cine habrá una ponencia marco para contextualizar las proyecciones a cargo de mujeres feministas y expertas en cine.

Día: Ponencia: 24 de marzo
Proyecciones: 28, 29 y 30 de marzo

Hora: Ponencia: 19:30
Proyecciones: tres sesiones diarias: 17:30, 20:00 y 22:30

Lugar: Ponencia: Casa de las Mujeres de Donostia
Proyecciones: Cines Oskar la Bretxa

MUGARIK GABE
Tel: 943 44 59 77
E-mail: gipuzkoa@mugarikgabe.org
www.mugarikgabe.org

TAILERRA
LANKIDETZA JOKOAK ETA ELKARTASUNA

Jardunaldi honetan jokoetan espezializatua den Pascal Deruk (Brusela) hezitzaileei, animatzaileei, eta lankidetza jokoetan interesatuak eta jolasteko prest dauden pertsonei aukera bikaina eskainiko die lehiakortasuna lankidetza bihurtzeko eta taldean irtenbideak bilatzeaz gozatzeko. Joko kooperatiboen berri izan, mahai joko berriak ezagutu eta joko berriak elkarrekin sortzeaz gain, horiekin jolasteko esperientziaz gozatuko duzue. Norbaiten kontra ala elkartasunean jolastu nahi duzu? Gainerakoak zapaldu gabe bizi eta jolas daiteke! Animatu eta apuntatu zaitez beste arau batzuekin jolastera!

Eguna: Apirilak 2 eta 3
Ordua: Apirilak 2, 10:00-14:00 eta 15:30-19:30;
apirilak 3, 10:00etatik 14:00tara
Lekua: Intered egoitza
Izen ematea: Martxoaren 15etik 30era (16:00-19:30 bitarte)
Intered egoitzan. Prezioa: 30 euro

INTERED EUSKAL HERRIA
Tel: 943 29 38 47 / 943 27 90 44
E-mail: euskalherria@intered.org
www.intered.org

TALLER
JUEGOS COOPERATIVOS Y SOLIDARIDAD

En esta jornada Pascal Derú (Bruselas) especialista en juegos, ofrecerá a educadores y educadoras, animadores y animadoras y demás personas interesadas en los juegos de cooperación y dispuesta a jugar, una oportunidad única de transformar la competitividad en cooperación y experimentar el placer de buscar soluciones en conjunto. Además de descubrir los juegos de cooperación, conocer nuevos juegos de mesa y crear juegos juntos y juntas, disfrutaréis de la experiencia de jugar con ellos y descubrir su trama de base. ¿Quieres jugar contra alguien o jugar solidariamente? ¡Se puede vivir y disfrutar el juego sin aplastar al resto. Anímate y apúntate a jugar con otras reglas!.

Día: 2 y 3 de Abril
Hora: día 2, 10:00-14:00 y 15:30-19:30
Día 3 de 10:00 a 14:00
Lugar: Sede Intered
Matrícula: 15-30 marzo en Sede Intered (16:00-19:30)
Precio: 30 euros

INTERED EUSKAL HERRIA
Tel: 943 29 38 47 / 943 27 90 44
E-mail: euskalherria@intered.org
www.intered.org

EMAKUMEEN IKUSPEGITIK EGINIKO I. ZINE AFRIKARRAREN ERAKUSTALDIA

Haurralde Fundazioak “Afrika zabaldu-Afrikak sortzeko duen gaitasuna” proiektuaren barnean emakumeen ikuspegitik eginiko I. Zine afrikarraren erakustaldia aurkeztu du. AECIDen laguntzarekin antolatu den erakustaldi honek ondoko helburu hauek ditu: emakumeek eginiko zinea erakustea eta afrikar kontinenteko errealitatea aurkeztea. Filmak Tarifako Afrikar Zinemaldia antolatzen duen AL- TARAB gobernuz kanpoko erakundearen laguntzarekin hautatu dira. Hainbat nazioarteko zinemalditan saritutako hiru film luze eta labur bat proiektatuko dira Donostian.

Film proiekzioak:
Apirilaren 16an: A costa dos murmurios-Mozambike
Apirilaren 19an: Dunia-Egipto Libano Maroko
Apirilaren 20an: La Femme invisible (laburmetraia)-Kamerun
Barakat!-Aljeria
Ordua: 19.30etan
Lekua: Kutxa aretoa-Arrasate Kalea 12

HAURRALDE FUNDAZIOA
Tel: 943 24 66 21
E-mail: ong@haurralde.org
www.haurraldefundazioa.org

I MUESTRA DE CINE AFRICANO EN FEMENINO

Haurralde Fundazioa presenta la I Muestra de Cine Africano en femenino dentro del proyecto Afrika-Zabaldu, La Capacidad Creativa de África. Esta muestra, organizada en colaboración con la AECID, tiene como objetivos principales hacer visible el cine realizado por mujeres y presentar la realidad del continente africano. Las películas han sido seleccionadas con la colaboración de AL-TARAB, ONGD organizadora del Festival de Cine Africano de Tarifa (FCAT). Se proyectarán en Donostia tres películas y un corto premiados en diversos Festivales Internacionales.

Proyecciones:
Día 16 de Abril: A costa dos murmurios-Mozambique
Día 19 de Abril: Dunia-Egipto Líbano Marruecos
Día 20 de Abril: La Femme invisible (corto)-Camerún
Barakat!-Argelia
Hora: 19.30 horas
Lugar: Sala Kutxa C/ Arrasate 12

FUNDACION HAURRALDE
Tel: 943 24 66 21
E-mail: ong@haurralde.org
www.haurraldefundazioa.org

Lagun gaitzazu papera aurrezten. Donostia Munduen artean programa helbide hauetan kontsulta dezakezu:
Ayúdanos a ahorrar papel, puedes consultar el programa Donostia Entremundos San Sebastián Munduen artean en:

www.donostiaentremundos.org

facebook.com/donostia.entremundos

twitter.com/D__entremundos

Programazioa zure posta elektronikoan jaso nahi baduzu, deitu 943 48 14 71 telefonora edo idatzi lankidetza_cooperacion@donostia.org helbidera
Recibe la programación en tu correo electrónico, llamando al 943 48 14 71 o escribiendo a lankidetza_cooperacion@donostia.org

DONOSTIA ENTREMUNDOS
SAN SEBASTIAN MUNDUEN ARTEAN

Estudio Lanzagorta

2.400 ale 0,67 euro aleko

Donostiako Udala
Ayuntamiento de San Sebastián
Berdintasun eta Lankidetza Atala
Sección de Igualdad y Cooperación

donostiakultura.com
San Sebastián, ciudad de la cultura

SAN SEBASTIAN DONOSTIA 2016

Donostia Hiri Hezitzailea
San Sebastián Ciudad Educadora